I. Génesis 1, 1 - 10

Abril, Primera Semana

1 Nágkamchatin Tatayús najánau nayáimpin
nugkájai. 2 Núgkak pachímnak áu agkán áu tú-
ja súwe yumí áwanken, tújash Tatayúsa wakaní
yumínum áwantak teketuáu.

3 Tatayús tíu, "Tsaáptin atí." tíma tsaáp-
tin wéu. 4 Túja Tatayús pégkeg diisú tsaaptí-
nun, túja suwénmayan akankáu. 5 Tsaaptínun
adáikau tsawái, túja suwén káshi. Nagkaéma-
kiu agkú káshikjai núnik uminkáu makichík
tsawán.

Segunda Semana

6 Duísh Tatayús tíu, "Agkáju atí ínitak yu-

1 Al principio creó Dios los cielos y la tierra. 2 La
tierra estaba confusa y vacía, y las tinieblas cubrían
la haz del abismo, pero el espíritu de Dios estaba in-
cubando sobre la superficie de las aguas.
3 Dijo Dios: "Haya luz"; y hubo luz. 4 Y vió Dios
ser vuena la luz, y la separó de las tinieblas; 5 y a
la luz llamó día, y a las tinieblas noche, y hubo tarde
y mañana, día primero.
6 Dijo luego Dios: "Haya firmamento en medio de las
aguas,

Abril, Segunda Semana, (continuación)

mínum maií yúmi akánu. Núnisag wéu. 7 Túja
Tatayús aágkau agkájun yumín yumínmayan aká-
nak, yumí nugkán áun, yumí yakín áunashkam.
Túja Tatayús pégkeg diisú. 8 Adáikau agká-
ju nayáim. Nagkaémakiu agkú káshikjai núnik
uminkáu jímag tsawán.

9 Duísh tíu, "Nayáimpi nugkánia yúmi
ijúmnagti nuíg túja búku atí." Núnisag
najáneu. 10 Nayáimpi nugkánia yúmi ijúmna-
ju pampág túja búku jugáju, núna bukún
Tatayús adáikau nugkán túja yúmi ijúmnajun
núna adáikau nayánts. Túja Tatayús pégkeg
diisú.

que separe unas de otras"; y así fué. 7 Y hizo Dios el
firmamento, separando aguas de aguas, las que estaban
debajo del firmamento de las que estaban sobre el firma-
mento. Y vió Dios ser bueno. 8 Llamó Dios al firmamento
cielo, y hubo tarde y mañana, segundo día.
9 Dijo luego: "Júntense en un lugar las aguas de de-
bajo de los cielos, y aparezca lo seco." Así se hizo;
10 y se juntaron las aguas de debajo de los cielos en
sus lugares y apareció lo seco; y a lo seco llamó Dios
tierra, y a la reunión de las aguas, mares. Y vió Dios
ser bueno.

II. S. Mateo III, 13-17

Abril, Tercera Semana

13 Jegáu Jisús Gariríanmaya Jurdágnum túja
wantíntuku Juagkán níi imátittus. 14 Juág
dútikatagtachu túsa, "Wítagjáma dekás áme
imám amáinnuk, ¿tújaig minám áme minái?"
15 Tújash Jisús aikú, "Idaitústa naatjái ya-
mái, umimáinaitji ashí chícham pégkeg átasa.
Núnikmatai Juág, "Ayú", tíu. 16 Imáim Jisús,
jinkiú wámkes yumínmaya. Túja wainkáu nayáim
ujániun tújamtai Tatayúsa wakaní páuma núnin
niní Jisúsai minámun. 17 Núniai makichík
untsuúmau nayaimpínmaya táu, "Juúwai uchíg
dekás anétaig, shiíg awájtau."

---

13 Vino Jesús de Galilea al Jordán y se presentó a
Juan para ser bautizado por él. 14 Juan se oponía,
diciendo: Soy yo quien debe ser por tí bautizado, ¿y
vienes tú a mí? 15 Pero Jesús le respondio: Déjame
hacer ahora, pues conviene que cumplamos toda justicia.
Entonces Juan condescendió. 16 Bautizado Jesús, salio
luego del agua. Y he aquí que vió abrírsele los cielos
y al Espíritu de Dios descender como paloma y venir
sobre el, 17 mientras una voz del cielo decía: "Este es
mi hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias."

III. Génesis I, 11-25

Abril, Cuarta Semana

11 Duísh tíu, "Núgka tsapapákti dúpan
samékmaun, ájak jigkáintin túja númi nején
áinau makímakichik nejéjai núnumik núnisag
jigkayíjai nugká. Núnisag wéu. 12 Tújamtai,
núgka dúpa samékmaun, ájak jigkáintin túja
númi nején áinau makímakichik nií jigkayíjai
tsapapáku. Tatayús pégkeg diisú. 13 Nagkaé-
makiu agkú káshikjai núnik uminkáu kampátum
tsawán.

Mayo, Primera Semana

14 Duísh Tatayús tíu, "Nayáimpi agkájujin

---

11 Dijo luego: "Haga brotar la tierra hierba verde,
hierba con semilla, y árboles frutales cada uno con su
fruto, según su especie y con su simiente, sobre la
tierra." Y así fué. 12 Y produjo la tierra hierba
verde, hierba con semilla, y árboles de fruto con semi-
lla cada uno. Vió Dios ser bueno; 13 y hubo tarde y
mañana, día tercero.
14 Dijo luego Dios: "Haya en el firmamento de los

Mayo, Primera Semana (continuación)

tsaáptin áinau atí, tsawáin káshijai akanká-
tatus, túja amáun esátjai, tsawantán, kuyu-
tán inákmastatus. 15 Etsánjatin nayáimpi
agkájujin nugkán tsaáptin emátitus. Núnisag
wéu. 16 Tatayús najánau jímag muún etsantín
nuní ápu tsawái kuitámkatitus, túja yáig
káshi kuitámkatitus, túja yáya áinaunashkam
najánau, 17 ekentsáu nayáimpi agkájujin
nugkán tsaáptin emátitus. 18 Tsawái káshijai
kuitámkatitus túja tsaaptínun suwéjai akanká-
wai. Túja Tatayús pégkeg diisú. 19 Nagkaé-
makiu agkú káshikjai, núnik uminkáu ipák usu-
mát tsawán.

---

cielos lumbreras para separar el día de la noche, y
servir de señales a estaciones, días y años; 15 y luz-
can en el firmamento de los cielos, para alumbrar la
tierra." Y así fue. 16 Hizo Dios los dos grandes lumi-
nares, el mayor para presidir al día, y el menor para
presidir a la noche, y las estrellas; 17 y los puso en
el firmamento de los cielos para alumbrar la tierra y
18 presidir al día y a la noche, y separar la luz de
las tinieblas. Y vió Dios ser bueno, 19 y hubo tarde y
mañana, día cuarto.

Mayo, Segunda Semana

20 Duísh Tatayús tíu, "Ashí iwaáku yumín-
maya áinau yumínum yujaktí, túja nanámtin
áinau nugká áwanken agkáju nayáimpi nugkán
nanamtínme. Núnisag weú. 21 Túja Tatayús
yumínmaya kúntin muún áinan najánau. Túja
ashí kúntin yumínum yujáu áinaun núkuntinuk
núnisag, túja ashí chígki nanápeagmau áinaun
najánkawai, núchigkik núnisag. Túja Tatayús
pégkeg diisú. 22 Túja "Pégkeg atítus." tíu
Tatayús tusá, "Petsaká, yujaká, piyákta
nayantsánum." Núnik tíu, "Yujaktí nugká
áwanken nanámtin áinau." 23 Nagkaémakiu agkú

---

20 Dijo luego Dios: "Hiervan de animales las aguas, y
vuelen sobre la tierra aves bajo el firmamento de los
cielos." Y así fue. 21 Y creó Dios los grandes monstru-
ous del agua y todos los animales que bullen en ella,
según su especie, y todas las aves aladas, según su es-
pecie. Y vió Dios ser bueno, 22 y los bendijo, diciend-
do: "procread y multiplicaos y henchid las aguas del
mar, y multiplíquense sobre la tierra las aves."
23 Y hubo tarde y mañana, día quinto.

Mayo, Segunda Semana (continuación)

káshikjai núnik uminkáu uwéjamum tsawán.

Tercera Semana

24 Atákesh Tatayús tíu, "Tsapapákti nugká
kúntin áinau núkuntinuk núnisag, kúntin dupá
yú áinau, japínas yujáu áinau, kúntin ikámia
nugkáya, núkuntinuk núnisag. Núnisag weú.
25 Tatayús ashí kúntin ikámia nugkáya najá-
nau núkuntinuk núnisag, kúntin dupá yú áinau,
núkuntinuk núnisag, túja ashí japínas yujáu
nugkáya áinun núkuntinuk núnisag. Túja
Tatayús pégkeg diisú.

---

24 Dijo luego Dios: "Brote la tierra seres animados
según su especie, ganados, reptiles y bestias de la
tierra según su especie." Y así fué. 25 Hizo Dios to-
das las bestias de la tierra según su especie, los gana-
dos según su especie y todos los reptiles de la tierra
según su especie. Y vió Dios ser bueno.

IV. Génesis I, 26 - 31, II, 1-7 y 15 - 24

Mayo, Cuarta Semana

26 Núnikmatai Tatayús tíu, "Najánami aénts
íiya júnin, númamtin, namák nayantsánmaya ái-
naun nágkaesau atí, nanámtin áinau nágkaesau
atí kúntin dupá yú áinau nágkaesau atí túja
ashí kúntin ikámia nugkáya túja ashí kúntin
nuwíya buchitín áinaun nágkaesau atí.
27 Tatayús najánau aentsún níiya númamtin,
níiya númamtin Tatayús najánau, túja áish-
magkun nuwájai najánau. 28 Túja, "Pégkeg atí-
tus." tíu Tatayús tusá, "Uchigmáka, yujaká,
piyákta

---

26 Díjose entonces Dios: "Hagamos al hombre a
nuestra semejanza, para que domine sobre los peces del
mar, sobre las aves del cielo, sobre los ganados y sobre
todas las bestias de la tierra y sobre cuantos animales
se mueven sobre ella. 27 Y creó Dios al hombre a imagen
suya, a imagen de Dios le creó, y los creó macho y
hembra; 28 y los bendijo Dios, diciéndoles: "Procread y
multiplicaos, y henchid la tierra;

Mayo, Cuarta Semana, (continuación)

nugká, wagagká nagkáikita namák nayantsánmaya
chígki nayaimpínmaya nunú kúntin dupá yú
áinau nunú ashí iwáaku buchitín nugkáya áinau.
29 Núnáshkam Tatayús tíu, "Nijáh, amájai ashí
ájak jigkáintin nugká áwanken áwa núna, túja
ashí númi nején jigkáintin áinaun ashí yu-
máin ajutjámti. 30 Súajai ashí dúpa samékmau
nugká tsapáun kúntin nugkáya, nayaimpínmaya,
ashí iwáaku buchitín nugká pujú áinau yuát-
numtusan. Núnisag wéu. 31 Túja Tatayús tikí
pégkeg diisú ashí najánamun. Nagkaémakiu agkú

---

sometedla y dominad sobre los peces del mar, sobre las
aves del cielo y sobre los ganados y sobre todo cuanto
vive y se mueve sobre la tierra." 29 Dijo también Dios:
"Ahí os doy cuantas hierbas de semilla hay sobre la haz
de la tierra toda, y cuantos árboles producen fruto de
simiente, para que todos os sirvan de alimento.
30 Tambien a todos los animales de la tierra, y a todas
las aves del cielo, y a todos los vivientes que sobre
la tierra están y se mueven, les doy para comida cuanto
de verde hierba la tierra produce." y así fué. 31 Y
vió Dios ser muy bueno cuanto había hecho, y hubo tarde

Mayo, Cuarta Semana (continuación)

káshikjai núnik uminkáu juínia uwéján maki-
chík ijúk tsawán.

Junio, Primera Semana

2:1 Aátus nayáim nugkájai túja ashí nugká-
nu nayáimpinu umikuí. 2 Umikú juínia uwejá
makichík ijúk tsawantái ashí takatán nájan-
maun, duádui Tatayús ayámjau juínia uwejá
jimája ijúk tsawantái takámun. 3 Túja,
"Shíig nagkaémakti ju tsawán!" tíu, túja
etéjau emétuau niínuk áatus dúwi Tatayús
nájanmaun takámun ayámjau ása.

---

y mañana, día sexto.
2:1 Así fueron acabados los cielos y la tierra y
todo su cortejo. 2 Y rematada en el día sexto toda la
obra que había hecho, descansó Dios el séptimo día de
cuanto hiciera; 3 y bendijo al día séptimo y lo santi-
fico, porque en el descanso Dios de cuanto había creado
y hecho.

Junio, Primera Semana, (continuación)

4 Atus nagkámnau nayáim nugkájai Tatayús
najápauwa íiradui dúwi. Apu Tatayús nugkán
nayáimpin yamá nájanaig,
5 atsáu nugká makichkísh dúpa, imáchikish
dupá nugkánum najáneachu, éke Apu Tatayús
nugká yútumtijachu, éke áishmag nugkán taka-
máin atsáu asámtai 6 tújash yujágkim takú-
niu nugká áwanken uchupmáinuk au. 7 Apu
Tatayús nugká yukúkuntun júki najánau maki-
chík áishmagkun, túja mayáikau nujín pujút-
mayaiyai túja aátus najáneau áishmag iwáaku.

---

4 Este es el origen de los cielos y la tierra cuando fueron creados.
5 Al tiempo de hacer Yavé Dios la tierra y los cielos, no había aun arbusto alguno en el campo, ni germinaba la tierra hierbas, por no haber todavía llovido Yavé Dios sobre la tierra, ni haber todavía hombre que la labrase, 6* ni rueda que subiese el agua con que regarla.
7 Formó Yavé Dios al hombre del polvo de la tierra, y le inspiró en el rostro aliento de vida, y fué así el hombre ser animado. *Versión Torres Amat: Salía empero de la tierra una fuente** que iba regando toda la superficie de la tierra. (**un vapor, otros un raudal.)

Tercera Semana

15 Apu Tatayús áishmagkun júki apúsau ája
Irígnum takasá kuitámkattus. 16 Túja júna
akatjáu: "Ashí numínmaya ajá pegkéjinia
yumáinaitme 17 tújash númik pégkejan pég-
kegchaujai dékataiyi, yuwáwaipa nuwíya yúak-
mek dekás jakáttame."

Junio, Cuarta Semana

18 Túja Apu Tatayús tíu, "Pégkegchawai
áishmag nígki pujámu najánatjai níi yáimai-
nun níiya núninun. 19 Apu Tatayús nugkánmayan
najánau túja itáu ashí kuntínun nugkánmayan

---

15 Tomó, pues, Yavé Dios al hombre, y le puso en el jardín de Edén para que lo cultivase y guardase, 16 y le dió este mandato: "De todos los árboles del paraíso puedes comer, 17 pero del árbol de la ciencia del bien y del mal no comas, porque el día que de él comieres ciertamente morirás."
18 Y se dijo Yavé Dios: "No es bueno que el hombre esté solo, voy a hacerle una ayuda semejante a él."
19 Y Yavé Dios trajo ante Adán todos cuantos animales

Junio, Cuarta Semana (continuación)

túja nanamtínashkam nayaimpínmayan aishmag-
kuí wajíntuk adáijatus diístatus túja ashí
iwaáku buchitín áinau níi adáimauk dúke atí-
tus. 20 Túja áishmag ashí kúntin dupá yú
áinau ashí nanamín nayaimpínmaya áinaun ashí
kúntin nugkáya áinaun adáijau tújash nuwíyan
wáinkachu niíya núninun níi yáimain.

Julio, Primera Semana

21 Apu Tatayús áishmagkun inínit ikánjau
dútika ju jukiú makichík pagén nejé ákintak,
22 páge áishmagnau jukímui Apu Tatayús nají-
nau nuwán túja iwáintuku áishmagkun.

---

del campo y cuantas aves del cielo formó de la tierra,
para que viese cómo los llamaría, y fuese el nombre de
todos los vivientes el que el les diera. 20 Y dió Adán
nombre a todos los ganados, y a todas las aves del
cielo, y a todas las bestias del campo; pero entre
todos ellos no había para Adán ayuda semejante a el.
21 Hizo, pues, Yavé Dios caer sobre Adán un profun-
do sopor; y dormido, tomó una de sus costillas, cerran-
do en su lugar con carne, 22 y de la costilla que de
Adán tomara, formó Yavé Dios a la mujer, y se la
presentó a Adán.

Julio, Primera Semana (continuación)

23 Aishmag tíu,

"Imápam júka ukúnch mína ukunchjuí-
yayi júka néje mína nejejuíya. Júna daáji
núwa atí áishmagnumia jukímu ása.

24 Dúwi áishmagkuk nuwén idáisashtatui
apají idaiyín atí dukují idaiyín atí túja
nu maií makichík iásh atí.

---

23 Adán exclamó:
"Esto sí que es ya hueso de mis huesos y carne
de mi carne.
Esta se llamará varona, porque del varón ha sido
tomada."
24 Por eso dejará el hombre a su padre y a su madre;
Y se adherirá a su mujer;
Y vendrán a ser los dos una sola carne.

V. Génesis III, 1- 24

Julio, Segunda Semana

3:1 Tújash dápi imá kajínkachui ashí kún-
tin nugkáya Apu Tatayús najánkauwa nuwíya.
Tíu nuwán, "¿Tatayús tikíma ashí jigkái nu-
mínmaya ajá pegkéjinia yuwáwaipa ¿tujámnek?"
2 Táma núwa aikú dapín, "Númi ajá pegkéjinia
jigkayíg yumáinaitji. 3 Tújash jigkái númi
ajá pegkéji ejapén wajá áunak Tatayús tujám-
ne, Yuwáwaipa au jigkayí achitkésh achikáipa
jákaim."4 Túja tíu dápi nuwán, "Atsá dekás
jákashtin, 5 áunak Tatayús dékawai makichík
tsawantái jigkayí yúakmek wáinmau átatme nú-

1 Pero la serpiente, la más astuta de cuantas bes-
tias del campo hiciera Yavé Dios, dijo a la mujer:
¿Conque os ha mandado Dios que no comáis de los árboles
todos del paraíso?" 2 Y respondió la mujer a la serpien-
te: "Del fruto de los árboles del paraíso comemos, 3 pero
del fruto del que está en medio del paraíso nos ha di-
cho Dios: "No comáis de él, ni lo toquéis siquiera, no
vayáis a morir." 4 Y dijo la serpiente a la mujer: "No,
no moriréis; 5 es que sabe Dios que el día que de él co-
máis se os abrirán los ojos y seréis como Dios,

Julio, Segunda Semana, (continuación)

nikam Tatayúsa ímanuk amáinaitme, wainín
pégkeg pégkegchaujaishakam."

Tercera Semana

6 Diisú núwa táma númi pégkeg jigkayí yu-
mái, diám pégkeg túja wakéjumain dékau átasa,
túja akák jigkayín yuwáu dútika susáu áishi-
nashkam, dúshakam niíjai yuwáu. 7 Wáinmau
maií wisú batsátmaun wainmámkaju apajáju ijí-
ra dúka áinun, túja najánawaju apítsumtai.

Agosto, Segunda Semana

8 Antúgkaju Apu Tatayúsan, ajá pegkéjin
agkú wekaémaun núnitai umjúkaju númi ajá

conocedores del bien y del mal."
6 Vio, pues, la mujer que el árbol era bueno para
comerse, hermoso a la vista y deseable para alcanzar
por él sabiduría, y cogió de su fruto, y comió, y dio
también de él a su marido, que también con ella comió.
7 Abriéronse los ojos de ambos, y viendo que estaban
desnudos, cosieron unas hojas de higuera y se hicieron
unos cinturones.
8 Oyeron a Yavé Dios, que se paseaba por el jardín
al fresco del día, y se escondieron de Yavé Dios Adán

pegkéjin íjutaunum áishmag nuwéjai Apu
Tatayúsan, 9 Tújash Apu Tatayús untsukú
áishmagkun túsa, "¿Tuwí pujáme?" 10 Níi aim-
káu, "Antúgkajame ajá pegkéjin wekaémaun,
ishámkagtakun wisú asán. Umkájai." 11 Túja
tíu, "¿Ya tujámne ujapáke wisú pujámunash?
¿Númi yuwáwaipa jigkayí tímag nuwíya yuwáu
asamék?" 12 Túja tíu áishmag, "Núwa mína
kumpág sujúsmaum nunú sujúsme nuwíyan tújam-
tai yuwámjai." 13 Tíu Apu Tatayús nuwán,
"¿Wágka dútikamume?" Táma aimkáu núwa, "Dápi

y su mujer, en medio de la arboleda del jardín. 9 Pero
llamó Yavé Dios a Adán, diciendo: "Adán, ¿dónde estás?"
10 Y éste contestó: "Te he oído en el jardín y temeroso
porque estaba desnudo, me escondí." 11 "¿Y quién, le dijo,
te ha hecho saber que estabas desnudo? ¿Es que has co-
mido del árbol de que te prohibí comer?" 12 Y dijo Adán:
"La mujer que me diste por compañera me dió de él y co-
mí." 13 Dijo, pues, Yavé Dios a la mujer: "¿Por qué has
hecho eso?" Y contestó la mujer: "La serpiente me

tsanujáme tújamtai yuwámjai." 14 Tútai Apu
Tatayús dapín,

"Júu dútikaum dúwi ámek kajentái átinait-
me ashí kúntin dupá yu áinau kúntin
nugkáya aínau kágkaesau. Ampugmin japín-
tsam wakaétinaitme túja núgka yukúkuntu
yusám túke pujútnaitme.
15 Túke shiwágmitkagme ámin nuwájai, amini
núwi akínush niníshkam; juujú dekenjám-
kanai áme búkmin tújamtai áme esátnaitme
níi sagkannúm."

engañó y comí." 14 Dijo luego Yavé Dios a la serpiente:
"Por haber hecho esto,
Maldita serás entre todos los ganados
Y entre todas las bestias del campo.
Te arrastrarás sobre tu pecho
Y comerás el polvo todo el tiempo de tu vida.
15 Pongo perpetua enemistad entre ti y la mujer.
Y entre tu linaje y el suyo;
Este te aplastará la cabeza,
Y tú le morderás a él el calcañal.

Agosto, Tercera Semana

16 Nuwán tíu,

"Nuní nagkaemása inájtuktatjame ejap-
júkamin. Jújetnaitme najáimasam úchi,
egátnaitme áishum anénkai, antúgtukta
tujámtatui."

17 Aishmagkun tíu,

"Núwen antúgkaum dúwi yúwakum númi au
jigkayí yuwáwaipa núna tusán, Yuwá-
waipa nínu:

Shiwájum wajasé núgka;

Takatái yútinaitme niníya pujútmaitme;

---

16 A la mujer le dijo:
"Multiplicaré los trabajos de tus preñeces,
Parirás con dolor los hijos,
Y buscarás con ardor a tu marido,
Que te dominará."
17 A Adán le dijo: "Por haber escuchado a tu mujer,
comiendo del árbol de que te prohibí comer, di-
ciendote: no comas de él:
Por ti será maldita la tierra;
Con trabajo comerás de ella todo el tiempo de tu
vida;

Agosto, Tercera Semana, (continuación)

18 Amátnai jagkín tíkich dúpajai túja
yútinaitme ájak nugkáya.

19 Seékigmin yútinaitme yujúmak núgka
najáneakum idáitin. Nuwíya jukímu
asám núgka yukúkuntu asám núgka
yukúkuntu najánetnaitme."

Cuarta Semana

20 Aishmag adáikau nuwén, Aiwa aénts
niní akínkatin asámtai. 21 Najátuau Apu
Tatayús áishmagkun nuwéjai jaánchin duwapén
túja anújau.

---

18 Te dará espinas y abrojos,
Y comerás de las hierbas del campo.
19 Con el sudor de tu rostro comerás el pan.
Hasta que vuelvas a la tierra,
Pues de ella has sido tomado;
Y que polvo eres, y al polvo volverás."
20 Adán llamó Eva a su mujer, por ser la madre de
todos los vivientes.
21 Hizoles Yave Dios a Adán y a su mujer túnicas de
pieles y los vistió.

Agosto, Cuarta Semana (continuación)

22 Apu Tatayús tíu, "Nijáh áishmag iíya
júnin we wainín pégkejan pégkegchaujai;
yamáik ajápatjai, weé akakái númi pujutáin
nuwíya yuwá játsuk túke pujusái. 23 Apu
Tatayús awemáu áishmagkun ajá pegkéjinian
Iríg, takasáttus nugkán níi jukímunmayan.
24 Ajápau áishmagkun túja awasáu makichík
kirubíg[1] ajá pegkéjin Iríg nagkijín jíi kekuá
ímanun takús wáikmak ayantá wajáu jinta kuitá-
mak númi pujutnúmian.

1 Nayaimpínmayan aentsún.

---

22 Díjose Yavé Dios: "He ahí a Adán hecho como uno
de nosotros, conocedor del bien y del mal; Que no vaya
ahora a tender su mano al árbol de la vida, y comiendo
de él, viva para siempre. 23 Y le arrojó Yavé Dios del
jardín de Edén, a labrar la tierra de que había sido
tomado. 24 Expulsó a Adán, y puso delante del jardín de
Edén un querubín, que blandía flameante espada para
guardar el camino del árbol de la vida.